



Муниципалитет Нью-Йорка и его партнеры принимают меры, чтобы каждый житель города получил необходимую помощь после внезапных наводнений.

Нью-йоркцы могут получить дополнительную информацию на сайте NYC.gov/ida или по телефону 311 (212-639-9675 для видеосвязи для лиц с нарушениями слуха/речи или ТTY: 212-504-4115).

Центры обслуживания

Центры обслуживания открыты во всех пяти районах города. Они работают ежедневно. Их адреса можно узнать на сайте NYC.gov/ida или по телефону 311. Услуги перевозки до центров предлагаются нью-йоркцам, не имеющим других возможностей передвижения, по телефону 311. Услуги доступны для всех посетителей. У посетителей сайта не запрашивают сведения об их иммиграционном статусе.

Теперь нью-йоркцы могут получить помощь в связи со стихийным бедствием и сообщить об ущербе в Федеральное агентство по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency, FEMA)

FEMA предоставляет пострадавшим владельцам и арендаторам жилья помощь, указанную ниже. Уже открыт прием заявлений. Примечание. FEMA не выплачивает пособия, дублирующие пособия, полученные из других источников. Позвоните по телефону 1-800-621-3362 (TTY: 1-800-462-7585) или посетите сайт www.disasterassistance.gov. Помощь предоставляется, если хотя бы один член домохозяйства является гражданином США, уроженцем территории США, не имеющим гражданства США, или законно проживающим иностранцем (qualified alien).

- *Жилищное пособие.* Жилищное пособие можно использовать для ремонта жилья и т. п. Нью-йоркцы должны документально зафиксировать ущерб, зарегистрироваться и получить результат инспекции FEMA. Предоставляются субсидии в размере до \$36,000.
- *Пособие на оплату аренды.* Возмещаются расходы на аренду жилья/переселение за период до двух (2) месяцев. В случае повторного подтверждения может быть предоставлено повторное пособие на оплату аренды.
- *Другие потребности.* Финансовая помощь в размере до \$36,000 может быть предоставлена для компенсации расходов и значительных потребностей, не покрываемых страхованием (автомобиль, медицинское оборудование и т. п.).

Департамент по сохранению и развитию жилого фонда города Нью-Йорка (NYC Department of Housing Preservation & Development, HPD)

Департамент по сохранению и развитию жилого фонда города Нью-Йорка подготовил список ресурсов для владельцев жилья, пострадавших от этого шторма. Список доступен на сайте NYC.gov/hpd или по телефону 311. При обращении информация об иммиграционном статусе не запрашивается.

Откачка воды

Муниципалитет при необходимости оказывает помощь владельцам жилья в откачке воды из подвалов. Нью-йоркцы могут получить подробную информацию в центре обслуживания или по телефону 311. При обращении информация об иммиграционном статусе не запрашивается.

Отмена сборов за разрешение и ремонт

Отменяются сборы Департамента зданий (Department of Buildings, DOB) и сборы Департамента

Подробности и информация о ресурсах о помощи после шторма на сайте NYC.gov/ida или по телефону 311 (212-639-9675 для видеосвязи для лиц с нарушениями слуха/речи или ТTY: 212-504-4115).

охраны окружающей среды (Department for Environmental Protection, DEP) за удаление асбеста для владельцев жилья или малых предприятий, запрашивающих разрешения на снос, строительство или ремонт в связи с ущербом от шторма. Эта помощь предоставляется сейчас при подаче заявления на разрешение.

Помощь от American Red Cross (ARC)

Временное жилье (**размещение в гостиницах**) предоставляется владельцам и арендаторам жилья, у которых жилье непригодно для проживания. Размещение в гостинице предоставляется на срок до двух (2) недель для владельцев жилья и на срок до трех (3) недель для арендаторов жилья. ARC предоставляет помощь в размере до \$515 домохозяйствам, имеющим подтверждение, что их жилье уничтожено или сильно повреждено в результате наводнения, вызванного остатками урагана «Ида». Предоставляются дополнительные услуги помощи (в частности, рекомендации ресурсов, комплекты для уборки и эмоциональная поддержка). При обращении информация об иммиграционном статусе не запрашивается. Звоните по телефону 1-877-733-2767.

Ресурсы для иммигрантов и нью-йоркцев без документов

Если у вас есть вопросы об иммиграции или о получении городских услуг, вы можете получить помощь на своем языке. Позвоните на горячую линию Управления мэрии по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA) по телефону 212-788-7654 (понедельник — пятница, с 9:00 до 17:00), посетите сайт NYC.gov/immigrants или напишите по электронной почте на адрес askmoia@cityhall.nyc.gov.

Кредиты Управления по вопросам малого бизнеса (Small Business Administration, SBA)

Предоставляются низкопроцентные кредиты для владельцев жилья/малых предприятий. Нью-йоркцы могут получить помощь в размере до \$200,000 на ремонт жилья, до \$40,000 на замену личного имущества или до \$2 млн на переоборудование, мебель и т. п. для малых предприятий. Помощь предоставляется, если хотя бы один член домохозяйства является гражданином США, уроженцем территории США, не имеющим гражданства США, или законно проживающим иностранцем (qualified alien).

Помощь предприятиям

Департамент обслуживания малого бизнеса города Нью-Йорка (NYC Department of Small Business Services, SBS) оказывает помощь владельцам предприятий. Подробности на сайте NYC.gov/sbs или по телефону 888-SBS-4NYC (888-727-4692). При обращении информация об иммиграционном статусе не запрашивается.

Частное страхование от наводнений

Если вы снимаете жилье, вы можете использовать страхование для арендаторов жилья, чтобы застраховать имущество, находящееся в вашей квартире. Если вы владеете жильем, оформите полное страхование вашего жилья. Ущерб от наводнения и ветра не включается в базовый страховой полис. Нью-йоркцы, имеющие частное страхование от наводнений, должны обратиться к своему страховщику.

Очистка и предотвращение плесени

Подробную информацию о предотвращении плесени можно найти на сайте Департамента здравоохранения (Department of Health, DOB) (NYC.gov/health).

Подробности и информация о ресурсах о помощи после шторма на сайте NYC.gov/ida или по телефону **311** (212-639-9675 для видеосвязи для лиц с нарушениями слуха/речи или ТТУ: 212-504-4115).